

# Software di Ricamo BERNINA 7

## Guida all'Avviamento Rapido



**COPYRIGHT 1997-2014 di WILCOM PTY LTD. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.**

Nessuna parte di questa pubblicazione o del software annesso può essere copiata o distribuita, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di recupero oppure tradotta in qualsiasi lingua umana o di computer, in nessuna forma o mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale o altri, oppure resa ad una terza parte senza l'espresso permesso scritto della:

Wilcom Pty Ltd. (A.B.N. 62 062 621 943)  
Lvl 3, 1-9 Glebe Point Rd, Glebe  
Sydney, New South Wales, 2037, Australia  
PO Box 1094 Broadway NSW 2007  
Phone: +61 2 9578 5100  
Fax: +61 2 9578 5108  
Email: wilcom@wilcom.com  
Web: http://www.wilcom.com

#### **NOTA**

Le illustrazioni dello schermo di questa pubblicazione sono intese come raffigurazioni, piuttosto che duplicati esatti di layout dello schermo generati dal software.

#### **MANUALE DELL'UTENTE STAMPATO**

Ai proprietari registrati di Software del Ricamo BERNINA® è permesso di creare una (1) copia del Manuale dell'Utente di Software del Ricamo BERNINA® per il loro uso personale. Lo si può stampare con una stampante personale oppure rivolgendosi ad una ditta di stampa commerciale.

#### **GARANZIA LIMITATA**

BERNINA International AG garantisce per un periodo di 90 giorni, a decorrere dalla data di consegna del software, che i prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione. Il rimedio esclusivo alla violazione di garanzia è quello di restituire i prodotti unitamente alla prova di acquisto a BERNINA o ai suoi rivenditori autorizzati entro il periodo di garanzia. Essi saranno sostituiti gratuitamente. Il cliente è ritenuto responsabile dei costi di spedizione ed assicurazione, e deve sostenere il rischio di perdita, danneggiamento o smarrimento dei 'prodotti'.

L'acquirente fa affidamento sulla sua propria perizia e giudizio nel selezionare il software per il suo proprio uso ed assume l'intero rischio circa i risultati e il rendimento del software. Fatte salve le garanzie e le condizioni imposte dalla legge, BERNINA International AG declina espressamente tutte le altre garanzie e condizioni, siano esse

espresse o implicite, includendo senza limitazioni, garanzie e condizioni di commerciabilità, idoneità ad uno scopo particolare, titolo e non violazione. BERNINA International AG in particolare non garantisce che il software soddisfi le esigenze del committente o funzioni senza interruzioni o errori, o appaia esattamente come descritto nella documentazione corredata.

#### **LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ**

Nella misura massima consentita dalla legge in vigore, in nessun caso BERNINA International AG o i suoi costruttori, funzionari, dipendenti o affiliati saranno ritenuti responsabili di eventuali danni consequenziali, incidentali o indiretti (inclusi i danni per perdita di profitti, interruzione dell'attività, perdita di informazioni commerciali e simili), anche prevedibili o imprevedibili, derivanti dall'uso o dall'incapacità di utilizzare il software o il dispositivo di sicurezza ed il cavo di accompagnamento, e la relativa documentazione, indipendentemente dal fondamento della richiesta e anche se BERNINA o un rappresentante autorizzato di BERNINA siano stati informati della possibilità del verificarsi di tali danni.

Le limitazioni o esclusioni sopra descritte non si applicano in quegli stati o giurisdizioni che non permettono l'esclusione di danni incidentali, consequenziali o straordinari.

#### **CESSIONE**

La vostra licenza d'uso del Software del Ricamo BERNINA® rimane effettiva a condizione che siano rispettati i termini e le condizioni del Contratto di Licenza. La licenza sarà rescissa automaticamente senza preavviso da BERNINA International AG se non viene rispettato uno dei termini del Contratto di Licenza.

Puoi metter fine a questa Licenza in qualsiasi momento restituendo il Software del Ricamo BERNINA® e tutte le copie inerenti, il congegno di sicurezza dongle, il cavo e tutta la documentazione di accompagnamento a BERNINA International AG.

#### **CONTATTO**

Per qualsiasi dubbio contatta il tuo distributore BERNINA, oppure BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn/Switzerland

Tel: (41) 52-762 11 11  
Fax: (41) 52-762 16 11

**Rev 1 Mar 2014**

# Introduzione

Benvenuti a Software del Ricamo BERNINA®, l'applicazione leader tra i software per uso domestico. Il software è un prodotto basato su MS Windows® che contiene molte funzioni con le quali la gran parte degli utenti di PC hanno già dimestichezza.

La novità eccezionale del Software del Ricamo BERNINA è la perfetta integrazione di

CorelDRAW® Essentials X6, il più diffuso pacchetto disegno a base vettoriale per utenti domestici. Questa combinazione offre un approccio al disegno ricamo più efficiente ed a misura utente, unendo le capacità di ricamo del Software del Ricamo BERNINA con le capacità grafiche di CorelDRAW®. Essa permette agli utenti di creare veri disegni multimediali.



**Note** CorelDRAW® Essentials X6 ed il suo prodotto affine, Corel PHOTO-PAINT® Essentials X6 può essere eseguito anche come applicazione autonoma. Per una descrizione completa degli strumenti, consulta la Guida dell'Utente elettronica ottenibile dal gruppo di **Programmi > Avvio** di Windows. In alternativa, usa la guida su schermo che troverai in modalità Grafici del menu **Guida**.



## Utenti nuovi

Se sei nuovo all'uso del Software del Ricamo BERNINA, apprezzerai le sue flessibili capacità di digitalizzazione, la facilità con cui puoi creare e modificare disegni, e quanto sia semplice aggiungere o creare i tuoi caratteri personali. Tuttavia, prima di iniziare a lavorare con il prodotto, leggi l'Guida Introduttiva a pagina 7.

## Aggiornamenti per utenti

Il Software del Ricamo BERNINA è una versione potenziata di prodotti precedenti. Dispone di molte caratteristiche nuove ed espansive. È consigliabile leggere le Note d'Edizione disponibili sul menu **Guida** per familiarizzarsi rapidamente con la portata di questi miglioramenti.

## Dongle di protezione

---

Il Software del Ricamo BERNINA è protetto da un congegno di sicurezza, il dongle. Se ciò non viene rilevato quando provi a lanciare l'applicazione, il sistema non funzionerà. Ogni dongle ha un numero di serie e un codice d'identità che lo rendono unicamente riconoscibile.



Dongle USB

Il dongle è la parte più preziosa del tuo programma e dovrebbe essere trattato con attenzione. Conservalo sempre in un luogo sicuro quando non è in uso. Il dongle è garantito contro difetti di materiale e lavorazione, se installato correttamente ed in condizioni d'uso e servizio ordinario, per un periodo di 12 mesi dalla data di consegna. In caso di smarrimento o furto però, dovreste acquistare un intero sistema di ricambio Software del Ricamo BERNINA. Potreste prendere in considerazione di assicurare il vostro dongle.

## Installazione del software

---

La procedura d'installazione ti permette di scegliere:

- ▶ dove saranno installati il software ed i disegni incorporati sul tuo PC o rete
- ▶ quali componenti saranno installate – ad es. lingue supplementari, BERNINA Portafoglio, ecc
- ▶ quali file di documentazione saranno installati.

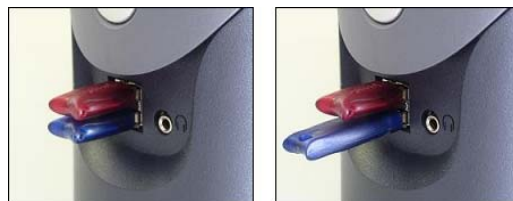
Se stai aggiornando il software, **non** annullare l'installazione della versione corrente. Lascia che la procedura d'installazione lo faccia per te.

-----

### Per installare il software

- ▶ Chiudi qualsiasi altra applicazione aperta sul tuo computer.
- ▶ Disabilita il software Firewall ed anti-virus per assicurarti che il software ed i driver siano installati correttamente.
- ▶ Inserisci il disco d'installazione nella tua unità di DVD e segui le istruzioni su schermo.
- ▶ Riceverai l'invito a collegare il dongle.

Se hai un kit d'aggiornamento riceverai anche l'invito a collegare il vecchio dongle.



- ▶ Il tuo PC già contiene una o più vecchie versioni del Software del Ricamo BERNINA:

- ▶ Ti si sollecita a scegliere una versione con cui fondersi.
- ▶ La vecchia versione sarà integrata nella nuova versione quando il PC si riavvia.

CorelDRAW® Essentials X6 è installato come parte dell'installazione normale.

- ▶ Al termine dell'installazione dovrai riavviare il computer. Le apposite icone sono collocate sul desktop MS Windows® e nel gruppo **Avvio > Programmi**.
- ▶ Apri il Software del Ricamo BERNINA. Qualsiasi eventuale cambiamento eseguito sulla vecchia libreria tessuti dell'applicazione BERNINA Quilter sarà ora unito all'ultima installazione.

L'installazione integra inoltre qualsiasi modello o motivo definito dall'utente.

## Risorse e supporto

Il Software del Ricamo BERNINA fornisce vari mezzi di accesso all'informazione sul software e come usarlo. Fornisce inoltre i link alle fonti dei disegni ricamo preconfezionati.



### Documentazione su schermo

A seconda del livello del tuo prodotto, i componenti della documentazione comprenderanno tutto o parte di ciò che segue:

### Note d'edizione

Il software d'installazione comprende una serie di note relative alla versione. Esse forniscono informazioni particolareggiate sulle caratteristiche nuove e migliorate oltre a collegamenti diretti alle sezioni rilevanti del Manuale di Riferimento.

### Manuale di riferimento

Il Manuale di Riferimento fornisce spiegazioni dettagliate a copertura di tutte le caratteristiche dell'interfaccia utente del Software del Ricamo BERNINA. Le applicazioni di BERNINA Punto Croce e BERNINA Quilter sono documentate in manuali supplementari separati.

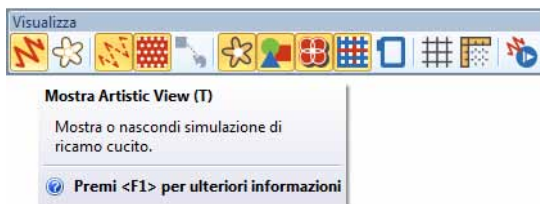


**Nota** Per una descrizione esauriente degli strumenti CorelDRAW® disponibili in Quadro Grafica, consulta la Guida dell'Utente elettronica ottenibile tramite il gruppo **Programmi > Avvio** Windows. In alternativa, usa la guida su schermo che troverai in modalità Grafici del menu **Guida**.

### Guida su schermo

La Guida su Schermo consente un rapido accesso ad informazioni generali su caratteristiche di Software del

Ricamo BERNINA ed istruzioni graduali. Con una pressione tasto <F1> si accede alla guida contestuale.



### Guide supplementari

La tua installazione del Software del Ricamo BERNINA contiene le guide supplementari che sono direttamente accessibili dalle seguenti applicazioni:

- ▶ BERNINA Punto Croce: Spiega le funzioni della speciale applicazione BERNINA Punto Croce.
- ▶ BERNINA Quilter: Spiega le funzioni della speciale applicazione BERNINA Quilter.

### Risorse online

Esistono molte altre fonti per ottenere motivi di ricamo già pronti che si possono acquistare ed adattare a piacere. Il tuo Software del Ricamo BERNINA ti indirizza verso due siti molto importanti – BERNINA e OESD.

## Aggiornamenti del software

Puoi aggiornare il tuo Software del Ricamo BERNINA direttamente tramite il menu **Guida** come illustrato qui sopra. Quando ti riferisci al tuo sistema per corrispondenza o via telefono, devi citare il tuo **Numero del Dongle**. Potresti anche dover citare il **Numero di Serie** ed il **Codice Identità**. Questa informazione si trova sul dongle stesso.



L'informazione si può trovare anche sul dialogo **Opzioni Congegno Sicurezza** a cui si accede tramite il menu **Impostazioni**.

Agli aggiornamenti online si accede tramite il comando **Acquista Aggiornamenti su Internet** nel menu **Guida**. Il sito web ti dà la scelta dell'aggiornamento relativo al livello corrente del tuo dongle. Se il tuo dongle

è al livello BERNINA EditorPlus, il sito web ti offrirà un avanzamento al BERNINA DesignerPlus.



**Attenzione** Se la sicurezza del navigatore è impostata troppo 'alta', potresti non riuscire a scaricare aggiornamenti di software. Se incontri questo problema, prova ad impostare la sicurezza del navigatore su 'media'.



# Guida Introduttiva

Se il Software del Ricamo BERNINA o il ricamo a macchina sono per te una cosa nuova, ti starai chiedendo 'da dove inizio?!'.

È facile indovinare che trascorrerai molte ore, a volte gratificanti, altre scoraggianti, cercando di imparare come ottenere il massimo dalla tua macchina per ricamo BERNINA e dal software per ricamo. I due lavorano 'mano nella mano' e ci vuole pratica e pazienza per acquisire padronanza sia della creazione sia della realizzazione di ricami di alta qualità.

I risultati, tuttavia, parleranno da soli ed il tempo investito apparirà ancora più prezioso. Al termine di ogni progetto avrai guadagnato esperienza e fiducia in te e sarai impaziente a affrontare una nuova sfida.



## Ma iniziamo dall'inizio

Non hai bisogno di alcuna esperienza per avvicinarti al Software del Ricamo BERNINA. Puoi semplicemente aprire un disegno ed inviarlo sulla tua macchina per ricamarlo. Questo è il modo migliore per iniziare. Con l'acquisizione di esperienza imparerai a 'leggere' i disegni e ad identificare quali sono buoni e quali potrebbero causare problemi.

### Disegni incorporati e materiale grafico

Il Software del Ricamo BERNINA contiene centinaia di disegni pronti ad essere ricamati, compresi molti ornamenti attraenti, esempi e basi grafiche per la digitalizzazione. I file dei ricami (ART) e le immagini (file BMP, JPG e WMF) si trovano nella cartella **My Designs - Embroidery Software 7**. La cosa più utile da fare iniziando come nuovo utente è di trascorrere del tempo

esplorando questi disegni ed imparando tutto ciò che si trova a disposizione.



**Nota** Il Software del Ricamo BERNINA dispone della propria applicazione di gestione disegni BERNINA Portafoglio con cui visualizzare e gestire disegni ricamo. In alternativa, esplora cartelle disegno utilizzando MS Windows® Explorer.

### Altre fonti

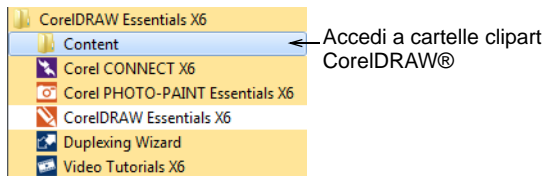
Esistono molte altre fonti di ricami già pronti che puoi acquistare ed adattare a piacere. Il tuo Software del

Ricamo BERNINA ti indirizza verso due siti molto importanti – BERNINA e OESD.



## Clipart

Lo stesso CorelDRAW® Essentials X6 è corredato di una selezione di clipart alla quale si può accedere tramite il gruppo programmi.



Abbi cura di familiarizzare con i molti campioni clipart confezionati con CorelDRAW®. Molti di essi sono adattati per la creazione di ricami, sia come sfondo per la digitalizzazione sia per la conversione diretta.



Potrebbe essere consigliabile effettuare una copia dell'intera cartella Clipart CorelDRAW® Essentials X6 e copiarla sulla cartella **My Designs - Embroidery Software 7** per velocizzare la disponibilità.



**Attenzione** Il materiale grafico incluso (clipart) ed i disegni di ricamo sono disponibili solo per uso personale

– cioè non possono essere venduti commercialmente sotto qualsiasi forma.

## **Le regole del buon ricamo**

Quando guardi dei disegni ricamo, tuoi o di chiunque altro, tieni a mente quanto segue:

- ▶ Che i punti siano nitidi, rifiniti e uniformi.
- ▶ Che i disegni abbiano un bell'aspetto – sagome, colori, equilibrio.
- ▶ Che le forme siano riempite e contornate dai punti adatti.
- ▶ Che l'angolazione dei punti corrisponda alla forma dell'oggetto.
- ▶ Che le sagome siano cucite in maniera esatta – niente vuoti indesiderati.
- ▶ Che i disegni siano chiaramente definiti.
- ▶ Che i caratteri siano chiari e facili da leggere.

Il ricamo dovrebbe avere anche le seguenti caratteristiche:

- ▶ Disegno è facilmente realizzabile con la macchina.
- ▶ Il tessuto non è deformato attorno alle zone ricamate.
- ▶ Il ricamo non presenta fili allentati.

La buona qualità del ricamo inizia con la qualità del disegno. Inoltre ti serve una macchina per ricamare di buona qualità. Altrettanto importante è la qualità del

tessuto, dei fili, dello stabilizzatore e così via. Cerca di ottenere quanti più consigli puoi consultando il manuale della macchina ed altri ricamatori.

## **Ricama un disegno già fatto**

---

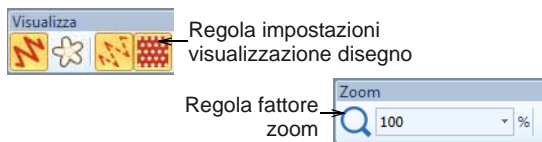
Per molte persone è sufficiente scegliere un disegno già esistente e ricamarlo. E la maggior parte inizierà sicuramente da qui. Una volta trovato il disegno che ti piace, vorrai eseguirne un'anteprima e vedere il risultato ricamato. Bisogna seguire alcune fasi. Ne delineiamo alcune qui di seguito.

## Per ricamare un disegno

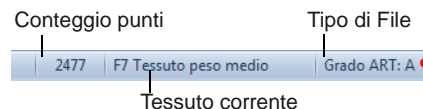
- Apri il disegno nel Software del Ricamo BERNINA.



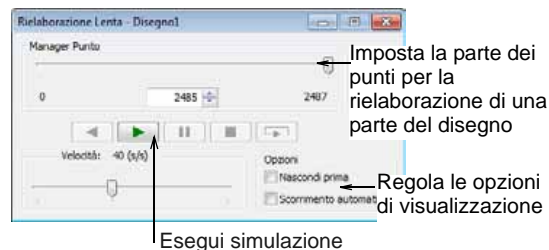
- Regola impostazioni di visualizzazione come desideri.



- Controlla il tipo di tessuto e cambialo se necessario con il comando menu **Disegno > Impostazioni Tessuto**.



- Premi **Maiusc+R** per eseguire l'anteprima del ricamo e renderti conto in che modo il ricamo viene realizzato dalla macchina.



- Invia il disegno nella macchina direttamente o tramite supporto dati (di norma una chiavetta USB). Controlla la documentazione della tua macchina BERNINA circa le operazioni da compiere dopo il trasferimento del disegno nella macchina.

## Modifica un intero disegno

Una volta effettuate tutte le operazioni che fanno parte della realizzazione del ricamo – sia clipart oppure acquistati da te – sentirai subito il bisogno di apportare modifiche globali ai disegni come il ridimensionamento o il cambio dei colori dei fili e del tipo di tessuto. Sono tutte relativamente facili da eseguire.

### Per modificare un intero disegno

- ▶ Apri il disegno che vuoi usare e clicca per selezionare.

X:	-112.58	mm	W:	3in	mm	162.17	%
Y:	-53.33	mm	H:	25.38	mm	162.17	%

Controllane le dimensioni e rieseguite



- ▶ Controlla le dimensioni del disegno e ridimensiona se necessario.  
Ad esempio, se stai ricamando un disegno da posizionare sulla parte sinistra di un petto, la dimensione massima sarà di circa 4.25" o 108mm quadrati.
- ▶ Adatta i colori del disegno a piacimento.

Seleziona ed applica colore corrente

Passa attraverso un ciclo di combinazioni colore



Modifica fili



- ▶ Controlla il tipo di tessuto e cambialo se necessario con il comando menu **Disegno > Impostazioni Tessuto**.



Attiva telaio

- ▶ Attiva il telaio. Clicca a destra per selezionare la dimensione desiderata.
- ▶ Usa il comando di menu **Disegno > Sfondo** per visualizzare il disegno su un indumento o articolo.



- ▶ Invia il disegno nella macchina direttamente o tramite supporto dati (di norma una chiavetta USB).

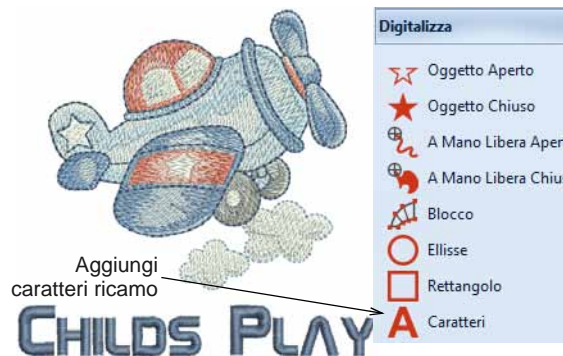
## Crea una scritta ricamata

Una volta imparato a ricamare i disegni ed a cambiare dimensioni, colori e tipi di tessuto, vorrai certamente iniziare a creare le scritte personalizzate. Anche se per ricamare lettere di buona qualità è necessaria un pò di pratica, con il Software del Ricamo BERNINA devi solo digitare lettere sul display per creare un bel disegno.

### Per creare una scritta ricamata

- ▶ Apri un disegno. Aggiungi una scritta ad un disegno esistente.

- Aggiungi le lettere direttamente sul display.



- Clicca lo strumento con la destra del mouse per cambiare le impostazioni correnti. È facile regolare

linee base, formattazione, impostazioni di spaziatura e colori.



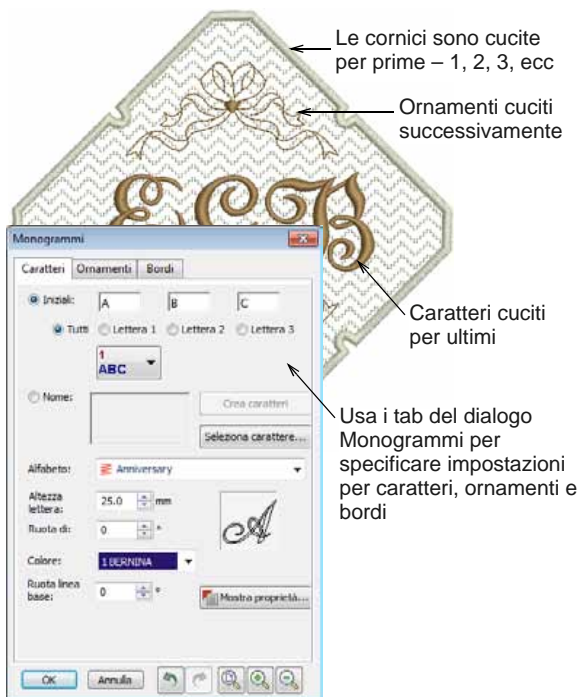
- Fare una prova di ricamo della scritta creata. Controlla la qualità del punto. Tieni a mente che alfabeti diversi si ricamano meglio in dimensioni diverse.

## Crea un monogramma ricamato

Il Software del Ricamo BERNINA semplifica la creazione di monogrammi con lo strumento 'tutto compreso' **Monogrammi** che si trova sotto lo strumento **Caratteri**



**(Alfabeti).** Comprende opzionalmente caratteri, ornamenti e/o fino a quattro cornici concentriche nel monogramma.



## Crea un ricamo automatico

Se arrivi a questo punto dell'esplorazione della macchina BERNINA e di Software del Ricamo BERNINA, vuol dire che stai procedendo nel modo giusto. Puoi già fare molto senza dover necessariamente creare disegni propri o digitalizzare. Tuttavia, una volta raggiunto questo punto, è probabile che si desideri fare esattamente quello!

Uno dei modi migliori per iniziare è di utilizzare le tecniche automatizzate che il Software del Ricamo BERNINA offre. Sebbene ci siano limiti a ciò che si può fare con questo metodo, ti consente comunque di implementare le tue idee in maniera semplice e forse sufficiente per raggiungere il fine prefissato. Almeno per ora!

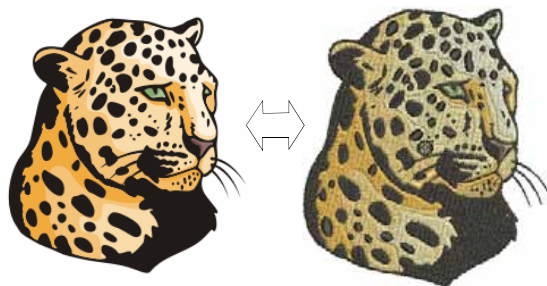
## Conversione grafica vettoriale

Speciali strumenti di conversione del Software del Ricamo BERNINA convertono automaticamente oggetti

vettoriali e testo in ricamo o oggetti di testo. Essi si possono modificare a piacimento.



Usa questa funzione per convertire la grafica in ricamo



**Idea** Un buon punto d'inizio consiste nell'usare alcuni dei tanti campioni di clipart corredati con CorelDRAW®. Molti di essi si possono adattare per essere usati come ricamo.

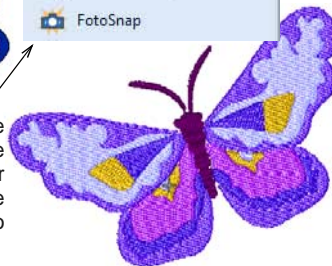
## Conversione grafica bitmap

Lo strumento **Bacchetta magica** fornisce tutto il necessario per digitalizzare automaticamente immagini bitmap. Un'estensione di questa tecnologia,

**Digitalizzatore automatico** riconosce sagome grafiche e prende decisioni sui tipi di punto più adatti da usare.



Usa Bacchetta Magica e Digitalizzatore Automatico per riconoscere immagini e convertirle in ricamo

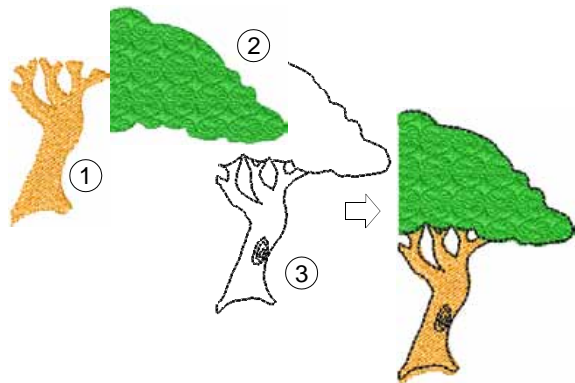


**Idea** Ricorda di studiare i disegni inclusi nel tuo programma per ricamo BERNINA. Prova a ricamarli al fine di comprendere meglio le tecniche necessarie e le limitazioni.

## I prossimi passi

Se ce l'avete fatto fin qui, avete imparato 90% delle tecniche che servono alle persone che ricamano. Ma se

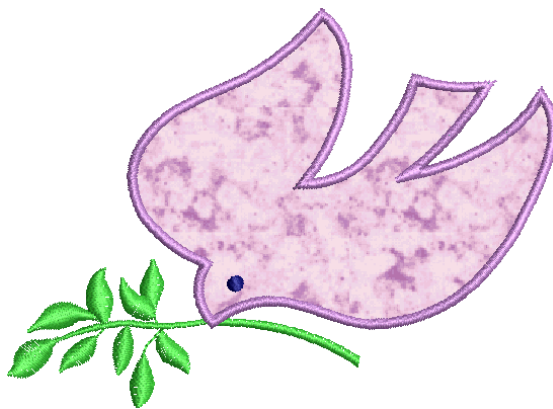
vuoi diventare un vero campione del ricamo, devi imparare la 'magia nera' della digitalizzazione manuale. Ma non c'è bisogno di tuffarsi nel vuoto. Puoi iniziare con facili progetti e progredire fino a disegni più complicati con effetti più difficili. Consulta il Manuale di Riferimento o le tante altre risorse online.



### Funzioni speciali per il ricamo

Una volta imparata la digitalizzazione manuale, sei in grado di utilizzare l'intera gamma dei tipi di punto ed effetti offerti dal Software del Ricamo BERNINA. Molti di

essi ti saranno già noti, dato che hai già adattato disegni esistenti per fini diversi.



Alcune delle tante tecniche supportate dal Software del Ricamo BERNINA comprendono:

- ▶ Digitazione ricamo a mano libera
- ▶ Timbri, sequenze e riempimenti
- ▶ Bordi e riempimenti con punti decorativi
- ▶ Appliqué
- ▶ Punto croce
- ▶ Asole
- ▶ Motivi multiformato
- ▶ Quiltare

► Ricamo tridimensionale

Consulta il Manuale di Riferimento o le tante altre risorse online.

## Buon ricamo!

---

Ti auguriamo buon divertimento con la tua macchina per ricamo e il Software del Ricamo BERNINA. Hai tutto quello che ti serve per creare ricami professionali, di alta qualità. L'unica differenza è, che non produci articoli di massa.

Ricorda di usare al meglio i disegni e clipart incorporati. Se hai dubbi, fai un passo indietro e ricomincia da lì. E quando senti di poter espandere ed estendere il repertorio studia attentamente i disegni incorporati per vedere come sono stati creati.

In bocca al lupo. E buon divertimento!

# Consultazione Rapida

Il Software del Ricamo BERNINA si integra con CorelDRAW® Essentials X6 formando una sola applicazione. La Consultazione Rapida espone minuziosamente comandi e strumenti disponibili in **Quadro Ricamo** e **Quadro Intelaiatura**. Non tutte le opzioni qui descritte interessano tutti i livelli di prodotto.

## Barre strumenti – Quadro Ricamo

L'interfaccia **Quadro Ricamo** contiene le barre strumenti descritte qui sotto. Non tutti gli strumenti sono attinenti a tutti i livelli di prodotto.

### Barra strumenti Quadri

Nel Software del Ricamo BERNINA esistono tre modalità operative accessibili tramite la barra strumenti **Quadri**.



Quadro  
Grafica

Importa, modifica o crea grafica vettoriale come sfondo per la digitalizzazione ricamo, manuale o automatica.



Quadro  
Ricamo

Digitalizza e modifica disegni di ricamo. Visualizza ricamo insieme alla base grafica. Visualizzazione realistica in simulazione 3D.



Quadro  
Intelaiatura

Visualizza e modifica intelaiature multiple. Se il ricamo è troppo grande oppure contiene più disegni, è possibile frazionarlo in intelaiature multiple.



Mostra  
Ricamo

Mostra o nascondi componenti ricamo.



Converti ricamo in grafica: Converti oggetti ricamo selezionati in immagini vettoriali.



Converti grafica in ricamo: Converti immagine bitmap o vettoriale in punti di contorno o riempimento.



**Nota** Per una descrizione completa degli strumenti di CorelDRAW® Essentials X6, consulta la Guida Dell'Utente elettronica ottenibile dal gruppo di **Programmi > Start** di Windows. In alternativa, usa la guida su schermo che troverai in modalità Grafici del menu **Guida**.

### Barra strumenti Generale

Questa barra strumenti include strumenti per apertura ed emissione disegni, accesso alle proprietà disegno ed apertura e chiusura di finestre docker.



Nuovo

Apri un nuovo file vuoto.



Apri

Apri un ricamo esistente.



Salva

Salva disegno corrente.



Stampa

Stampa disegno attivo utilizzando impostazioni correnti.



Anteprima stampa

Visualizza foglio di lavoro disegno. Stampa foglio di lavoro da questa finestra.



Scrivi su scheda / macchina

Scrivi (salva) disegno su scheda disegno BERNINA o macchina per ricamo BERNINA.



Taglia

Oppure: Modifica > Taglia.



Copia

Oppure: Modifica > Copia.



Incolla

Oppure: Modifica > Incolla.



Annulla

Oppure: Modifica > Annulla.



Ripeti

Oppure: Modifica > Ripeti.



Inserisci ricamo

Oppure: File > Inserisci ricamo.



Inserisci grafica

Oppure: File > Inserisci grafica.



Lancia applicazioni

Accedi ad applicazioni supplementari – Portafoglio, Punto Croce e Quilter.



Proprietà  
oggetto

Accedi a proprietà di oggetti di ricamo selezionati o preimposta con nulla di selezionato.



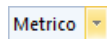
Effetti

Applica effetti speciali ad oggetti di ricamo selezionati oppure preimposta senza selezione.



Opzioni

Accedi ad opzioni spazio lavoro come griglia, telaio ed impostazioni di scorrimento.



Metrica

Cambia unità di misura all'interno del software senza cambiare le impostazioni del sistema operativo.



Finestra  
panoramica

Mostra o nascondi il docker di Finestra Panoramica. Usare per zoomare e per eseguire una panoramica della visualizzazione in miniatura del disegno corrente.



Sequenza  
colori

Mostra o nascondi il docker Sequenza Colori. Usalo per riordinare la sequenza oggetti ed i blocchi colore nel disegno.



Timbro  
impresso

Mostra o nascondi il docker Timbro Impresso. Usa motivi preimpostati o personalizzati per creare una decorazione 'impressa' sulla superficie di ricamo.



Effetto  
morphing

Mostra o nascondi docker Effetto Morphing. Deformazione e contorsione di contorni e riempimenti.



Bordo  
stumpwork

Mostra o nascondi docker Bordo Stumpwork. Usa in combinazione con cassa strumenti StumpWork.

## Barra strumenti Visualizza

Questa barra strumenti mette insieme strumenti per la visualizzazione disegno.



Mostra artistic  
view

Mostra o nascondi simulazione del ricamo cucito.



Offusca grafica

Offusca la base grafica per mostrare punti più chiaramente durante la digitalizzazione.



Mostra punti

Mostra o nascondi punti di ricamo.



Mostra battute  
ago

Mostra o nascondi i punti della penetrazione ago del ricamo.



Mostra  
connettori

Mostra o nascondi punti di connessione fra oggetti ricamo.



Mostra bitmap

Mostra o nascondi qualsiasi immagine bitmap inclusa nel disegno.



**Mostra grafica vettoriale**

Mostra o nascondi qualsiasi grafica vettoriale inclusa nel disegno come clipart CoreIDRAW®.



**Mostra stumpwork**

Mostra o nascondi eventuali sottodisegni stumpwork inclusi nel disegno.



**Mostra tessuto appliqué**

Mostra o nascondi tessuto / colore di sfondo di tutti gli oggetti appliqué del disegno.



**Mostra telaio**

Mostra o nascondi telaio. Clicca il tasto destro per accedere alle impostazioni.



**Mostra griglia**

Mostra o nascondi la griglia dello spazio di lavoro. Clicca il tasto destro per accedere alle impostazioni.



**Mostra righelli e guide**

Mostra o nascondi righelli e guide dello spazio lavoro. Clicca il tasto destro per accedere alle impostazioni.



**Rielaborazione lenta**

Simula l'esecuzione di un ricamo sul display in visualizzazione punto o artistica.

## Tavolozza Colori

Questa barra mostra una tavolozza di colori del filo nonché strumenti per la selezione, l'applicazione e lo scorrimento dei colori.



**Selezionatore colore**

Scegli un colore da un disegno esistente e rendilo corrente.



**Applica colore corrente**

Applica il colore di tavolozza attualmente selezionato agli oggetti di ricamo.



**Colore attuale**

Visualizza il colore di tavolozza attualmente selezionato.



**Ciclo colori usati**

Fai scorrere il ciclo di combinazione di colori usati. Clic di sinistra/destra.



**Ruota colori**

Accedi a Ruota Colori per esaminare combinazioni di colori correlati.



**Colori filo**

Cerca ed abbina fili presi da tabelle diverse ed assegnali per l'uso.

## Barra Punti

Questa barra strumenti fornisce una gamma di punti di contorno e riempimento base ed altri punti di genere più artistico o decorativo. Essa comprende inoltre effetti punto che possono essere applicati additionalmente. Clicca il simbolo con la sinistra del mouse per selezionare



il tipo di punto. Clicca il tasto destro per accedere alle impostazioni.

## Punti contorno



Contorno  
singolo

Crea una riga singola di punti lungo un profilo digitalizzato - usato per contorni o dettagli.



Contorno triplo

Crea un contorno più spesso ripetendo tre volte ogni punto - da usare per contorni o dettagli più grossi.



Contorno punto  
indietro

Crea contorni di impuntura tradizionale – punto antico e adattabile, usato per contorni delicati.



Contorno punto  
erba

Crea contorni di punto erba tradizionali o dettagli come steli e vitigni.



Contorno satin

Crea bordi più spessi o colonne di spessore uniforme.



Contorno satin  
multistrato

Crea contorni di satin in rilievo - è utilizzabile con trapunto per effetti di quilting.



Punto appliqué

Crea contorni lunghi, stretti con un effetto a 'pettine'.



Contorno  
blackwork

Crea contorni ornamentali di punti che provengono dal ricamo a mano. Il nome deriva dal filo di seta nero tradizionalmente usato per questa forma di ricamo.



Contorno a  
nodini

Crea contorni ornamentali con effetto 'fatto a mano'. Specifica la misura esatta del punto e la spaziatura.



Contorno punti  
decorativi

Crea bordi ornamentali di cuciture decorative. Scegli dall'archivio dei punti.

## Riempimenti



Riempimento  
step

Crea punti di riempimento per sagome irregolari più grandi.



Riempimento  
satin

Crea punti di riempimento per sagome più strette.



Riempimento  
satin multistrato

Crea superfici in rilievo - può essere applicato a caratteri o utilizzato con trapunto per ottenere l'effetto imbottito.



Riempimento  
fantasia

Crea riempimenti artistici mantenendo l'aspetto solido del ricamo.



Riempimento  
fantasia a  
scultura

Crea effetti 3D con punti di riempimento curvati.



Riempimento a spirale

Crea punti di riempimento a spirale partendo dal centro di un oggetto riempito.



Riempimento curvo

Crea punti di riempimento che seguono i contorni dell'oggetto, creando un effetto chiaro scuro curvo.



Riempimento blackwork

Crea riempimenti con disegni blackwork. Il nome deriva dal filo di seta nero tradizionalmente usato per questa forma di ricamo.



Riempimento a nodini

Crea riempimenti a nodini (candlewicking) - ricamo tradizionale bianco-su-bianco effettuato di norma con filo di cotone pesante su lino bianco.



Riempimento a rete

Crea un effetto pizzo con diversi riempimenti a rete.



Riempimento punti decorativi

Crea riempimenti con punti decorativi. Scegli dall'archivio dei punti.



Riempimento punto croce

Crea riempimenti aperti con croci generati per essere adattati alla griglia standard dell'intero disegno.



Riempimento quilt

Crea riempimenti costituiti da punti quilt che formano meandri all'interno di un contorno.



Riempimento quilt con punto erba

Crea riempimenti quilt più pronunciati a punto erba che formano meandri all'interno di un contorno.



Riempimento quilt con punto indietro

Crea riempimenti quilt più pronunciati con il punto impuntura che formano meandri all'interno di un contorno.

## Effetti



Sottopunto automatico

Rafforza e stabilizza oggetti con cuciture di stabilizzazione.



Margine irregolare

Crea margini ruvidi ed effetti ombreggiatura, oppure imita trame soffici.



Riempimento a stella

Crea cuciture rotanti radiali con i punti disponibili. I punti generati dall'esterno convergono sul centro geometrico. Il centro può essere spostato.



Riempimento a onde

Crea punti sagomati lungo una linea guida digitalizzata - le cuciture conservano una densità uniforme.

## Barra strumenti Trasforma

Questa Barra strumenti contiene tutti gli strumenti di cui hai bisogno per selezionare, risagomare, scalare e specchiare disegni nel **Quadro Ricamo**.



Seleziona oggetto

Clicca per selezionare oggetti oppure trascina una casella di selezione per racchiudere le parti da selezionare.



Selezione poligono

Seleziona zone o sagome irregolari – clicca punti di riferimento per delimitare la parte da selezionare.



Risagoma oggetto

Risagoma l'oggetto selezionato.



Aumenta dimensioni

Aumenta/riduci la grandezza dell'oggetto/i selezionato/i a passi d'incremento del 20%. I punti sono ricalcolati automaticamente.



Diminuisci dimensioni



Specchia orizzontalmente

Capovolgi l'oggetto/i selezionato/i su piani orizzontali o verticali.



Specchia verticalmente



Ruota a sinistra

Ruota oggetti selezionati a passi d'incremento di 45° a destra o sinistra.



Ruota a destra



Ruota oggetti selezionati per una quantità specificata - positiva o negativa - in gradi.



Ruota oggetti selezionati per una quantità specificata - positiva o negativa - in gradi.

Immetti impostazioni specifiche per un posizionamento preciso degli oggetti selezionati. Usa in combinazione con Righelli e Guide.

X: -1.17 mm

Y: 0.01 mm

W: 92.33 mm 100.00 %

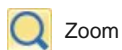
H: 91.42 mm 100.00 %

Ridimensiona oggetti o l'intero disegno secondo una larghezza o altezza precisa, oppure secondo un fattore percentuale. Usa il bloccaggio Rapporto Immagine per conservare le proporzioni.

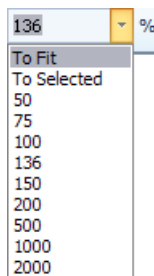
## Barra strumenti Zoom

Questa barra strumenti contiene strumenti per zoomare ed eseguire una panoramica dei disegni. Altre

preimpostazioni zoom sono disponibili tramite il menu **Visualizza**.



Zoom



Panoramica

Clicca a sinistra per ingrandire, a destra per rimpicciolire o trascinare una 'casella zoom'. Disponibile anche scorciatoia <B>.

Fattore Zoom: seleziona una scala zoom preimpostata dalla lista a discesa nella scala zoom e premi Immetti.

Trascina per muoverti attraverso il disegno a fattori zoom elevati. Disponibile anche scorciatoia <P>.

## Cassa strumenti – Quadro Ricamo

Lo spazio lavoro **Quadro Ricamo** contiene una **Cassa Strumenti** ancorata permanentemente sulla sinistra dello spazio lavoro. La **Cassa Strumenti** dispone di una serie menu contenenti delle 'serie strumenti' organizzate come di seguito.

### Serie strumenti Modifica

Questa serie di strumenti contiene tutti gli strumenti necessari per modificare disegni nel **Quadro Ricamo**.



Aggiungi buchi

Taglia buchi in oggetti riempiti.



Rimuovi buchi

Rimuovi buchi da oggetti selezionati.



Aggiungi punti angolazione

Aggiungi angolazioni del punto ad oggetti chiusi con o senza buchi. Clicca il tasto destro per accedere alle impostazioni.



Rimuovi punti angolazione

Rimuovi angolazioni del punto da oggetti chiusi con punti rotanti.



Contorno doppio

Rafforza contorni, ricucendoli nella direzione opposta.



Sequenza automatica

Esegui sequenza automatica di contorni selezionati per evitare punti di connessione superflui.



Mescolanza colore

Crea una mescolanza di colori in oggetti selezionati.



Riempi buchi

Riempi buchi in oggetti selezionati con tipo di punto corrente.



Contorno automatico

Contorna automaticamente oggetti selezionati con linea Singola, Tripla o Satin.



Crea contorni trapunto

Usa in combinazione con satin in rilievo per creare cuciture che abbiano un aspetto di 'quilt' in rilievo.



Frantuma

Fraziona monogrammi, appliqué, caratteri e sequenze di contorni in oggetti componenti da modificare.



Rimuovi sovrapposizioni

Rimuovi punti indesiderati che si trovano sotto oggetti o caratteri.



Rimuovi sovrapposizioni appliqué

Rimuovi punti indesiderati da oggetti appliqué sovrapposti.



Modifica punti

Posiziona il cursore sul punto d'inserimento selezionato.

## Serie di strumenti Digitalizzazione Automatica

Questa serie di strumenti contiene tutti gli strumenti necessari alla digitalizzazione automatica di immagini grafici in **Quadro Ricamo**.



Digitalizzatore automatico

Digitalizza automaticamente immagini bitmap preparati.



Bacchetta magica

Digitalizza automaticamente aree riempite di immagini vettoriali o bitmap.



FotoSnap

Trasforma in ricamo fotografie a scala grigia o a colori.

## Serie di strumenti Digitalizza

Questa serie di strumenti contiene tutti gli strumenti necessari alla digitalizzazione manuale dei ricami nel **Quadro Ricamo**. Clicca il tasto destro per accedere alle proprietà.



Oggetto aperto

Digitalizza oggetti ricamo aperti.



Oggetto chiuso

Digitalizza oggetti ricamo chiusi.



Mano libera aperto

Traccia linee e contorni direttamente sul display con il tipo di punto attualmente selezionato.



Mano libera chiuso

Traccia oggetti di ricamo chiusi direttamente sul display con il punto attualmente selezionato.



Blocco

Digitalizza sagome a blocchi angolari.



Ellisse

Digitalizza oggetti a forma di ellisse o cerchio.



Rettangolo

Digitalizza oggetti rettangolari o quadrati. Premi <Ctrl> per ottenere un quadrato.



Caratteri

Crea lettere ricamate direttamente sullo schermo.



#### Monogramma

Crea monogrammi personalizzati utilizzando una selezione di stili predefiniti, cornici ed ornamenti.



#### Appliqué

Digitalizza oggetti appliqué chiusi con tutti i punti necessari.



#### Appliqué avanzato

Genera appliqué composti da vari oggetti.



#### PunchWork

Digitalizza disegni punchwork da usare con il punciatore per crochet rotativo BERNINA.



#### Asola

Digitalizza una singola asola con tutti i punti.



#### Asole

Digitalizza una linea di asole con tutti i punti necessari.

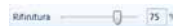


#### Timbro punti

Colloca punti personalizzati sul disegno. Scegli dall'archivio dei punti.

### Barra strumenti - Impostazioni a mano libera

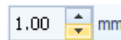
Quando gli strumenti **A Mano Libera** sono attivati, appare la barra strumenti **Impostazioni A Mano Libera**.



Usa il controllo Rifinitura per specificare, come percentuale, quanto il contorno rifinito debba seguire l'originale.



Usa Mostra Guida per attivare/disattivare il cursore per la digitalizzazione a mano libera – esso permette un controllo migliore del cursore normale nel disegno 'a mano libera'.



Usa il controllo Raggio Interno del Cerchio che serve ad impostare la grandezza del cerchio interno del cursore per la digitalizzazione a mano libera.



Usa il controllo del Numero dei Cerchi del Cursore per impostare il numero di cerchi nel cursore a mano libera – se il raggio del cerchio interno è di 2mm, lo scostamento di ogni cerchio aggiuntivo sarà di 2mm.

### Serie di strumenti StumpWork

La serie degli strumenti **StumpWork** è disponibile nella **Cassa Strumenti**. Essa contiene tutti gli strumenti

necessari per digitalizzare stumpwork o creare stumpwork da oggetti esistenti.



**Crea bordo stumpwork**

Genera bordo stumpwork da oggetti selezionati.



**Digitalizza bordo stumpwork aperto**

Digitalizza un bordo stumpwork aperto utilizzando una linea digitalizzata e le impostazioni attuali.



**Digitalizza bordo stumpwork chiuso**

Digitalizza un bordo stumpwork chiuso utilizzando una linea digitalizzata e le impostazioni attuali.



**Taglia bordo stumpwork chiuso**

Taglia un bordo stumpwork chiuso lasciando un'apertura – ad es. per estremità dei fili di ferro.



**Digitalizza traccia stumpwork**

Crea la traccia per il filo di ferro utilizzando una linea digitalizzata e le impostazioni attuali.



**Crea sottodisegno stumpwork**

Crea un sottodisegno stumpwork da oggetti selezionati che contengono superfici di ricamo racchiuse in un bordo stumpwork.



**Apri sottodisegno stumpwork**

Mostra e modifica sottodisegno stumpwork selezionato.



**Salva sottodisegno stumpwork**

Salva sottodisegno stumpwork come file separato.

## Serie di strumenti Fusione a specchio

Questa serie di strumenti contiene tutti gli strumenti necessari per duplicare e trasformare gli oggetti di ricamo verticalmente e orizzontalmente.



**Unisci a specchio in orizzontale**

Duplica e specchia orizzontalmente ed unisci oggetti sovrapposti (opzionale).



**Unisci a specchio in verticale**

Duplica e specchia verticalmente ed unisci oggetti sovrapposti (opzionale).



**Unisci a specchio in orizzontale / verticale**

Duplica e specchia oggetti selezionati attorno ad un punto centrale.



**Corona**

Duplica oggetti selezionati attorno ad un asse centrale. Specifica il numero dei duplicati nella barra strumenti Impostazioni Fusione a Specchio.



**Caleidoscopio**

Duplica e specchia oggetti attorno ad un asse centrale. Specifica il numero dei duplicati nella barra strumenti Impostazioni Fusione a Specchio.



Immetti numero di punti per corona. Immetti un numero pari per attivare Caleidoscopio.

## Serie di strumenti Disponi

Questa serie di strumenti contiene tutto ciò di cui hai bisogno per allineare, distribuire e specchiare oggetti con precisione nella modalità **Quadro Ricamo**.



Raggruppa

Combina oggetti multipli ottenendo un raggruppamento oggetti selezionabile.



Separa

Fraziona raggruppamento oggetti nelle singole componenti.



Blocca

Blocca oggetto/i selezionato/i in posizione per proteggerli.



Sblocca tutto

Sblocca tutti gli oggetti bloccati per rimuovere per proteggerli.



Allinea a sinistra

Allinea a sinistra oggetti selezionati.



Allinea centri verticali

Allinea verticalmente i centri degli oggetti selezionati.



Allinea a destra

Allinea a destra oggetti selezionati.



Allinea cime

Allinea le cime degli oggetti selezionati.



Allinea centri orizzontali

Allinea orizzontalmente i centri degli oggetti selezionati.



Allinea fondi

Allinea i fondi degli oggetti selezionati.



Allinea centri

Allinea centri degli oggetti selezionati.



Spazia orizzontalmente

Distribuisci uniformemente tre o più oggetti selezionati orizzontalmente.



Spazia verticalmente

Distribuisci uniformemente tre o più oggetti selezionati verticalmente.

## Barra strumenti Sequenza Colori

Questa barra strumenti è disponibile nella modalità **Quadro Ricamo**.



Mostra oggetti

Visualizza la sequenza del ricamo. Trascina gli oggetti sulla posizione desiderata.



Indietro /  
Avanti un  
oggetto

Sposta la selezione avanti / indietro di un oggetto nella sequenza del ricamo.



Indietro /  
Avanti un  
colore

Sposta la selezione avanti / indietro di un colore nella sequenza del ricamo.





Sposta su  
inizio / fine

Riporta la selezione ad inizio / fine  
della sequenza punti.



Sequenza  
per selezioni

Riesegui la sequenza oggetti  
nell'ordine selezionato.



Sequenza  
per colori

Riesegui la sequenza di tutti i blocchi  
dello stesso colore. (Per conservare  
blocchi colore separati, usa Sequenza  
Colori.)

## Barra strumenti – Intelaiaitura Multipla

Questa barra strumenti è disponibile nella modalità  
**Quadro Intelaiaitura.**



Aggiungi  
telaio

Aggiungi un telaio nuovo ad un layout  
di intelaiaiture multiple.



Aggiungi  
telaio a  
destra

Colloca un telaio nuovo alla destra del  
telaio selezionato. Permette una  
sovrapposizione di 10mm fra una parte  
del ricamo e l'altra.



Aggiungi  
telaio in alto

Colloca un telaio nuovo sopra al telaio  
selezionato. Permette una  
sovrapposizione di 10mm fra una parte  
del ricamo e l'altra.



Aggiungi 4  
telai

Genera 4/8 intelaiaiture attorno ad un  
telaio selezionato. Permette una  
sovrapposizione di 10mm fra una parte  
del ricamo e l'altra.



Aggiungi 8  
telai



Linea di  
divisione  
manuale

Digitalizza una o più linee in un layout  
multitelaio per dividere oggetti fra  
un'intelaiaitura e l'altra.



Elimina  
telaio

Rimuovi telaio selezionato dal layout  
intelaiaiture.



Calcola  
intelaiaiture

Calcola il numero di intelaiaiture  
risultanti dal layout corrente.